

Cogni-Sciences
Laboratoire des sciences de l'éducation
Université Pierre Mendès France Grenoble



E.L.FE

Évaluation de la Lecture en Fluence

Juin 2008

Mail : cognisciences@cogni-sciences.fr
Site Web : www.cognisciences.com

E.L.FE – Juin 2008 – Cogni-Sciences
cognisciences@cogni-sciences.fr
Laboratoire des sciences de l'éducation
Université Pierre Mendès France Grenoble

Auteurs

Cogni-Sciences :

Christine LEQUETTE, médecin de l'Éducation nationale dans l'Isère

Guillemette POUGET, médecin de l'Éducation nationale dans l'Isère

Michel ZORMAN, médecin de santé publique, chercheur associé au laboratoire des sciences de l'éducation université Pierre Mendès France, Grenoble

Ce travail a été possible grâce au concours de :

Monsieur Laslaz, inspecteur de l'éducation nationale, circonscription de Grenoble 5

Monsieur Mercier, inspecteur de l'éducation nationale, circonscription de Grenoble 4

Monsieur Milési, inspecteur de l'éducation nationale, circonscription de Grenoble 1

Nous remercions les enfants et les enseignants des classes des écoles et collèges :

École des Iles de Mars au Pont de Claix, écoles Jules Ferry et Léon Jouhaux à Grenoble, école Malraux à VIF, école Libération à Villard Bonnot, école Mi-plaine à Meylan, collège Édouard Vaillant à Saint Martin d'Hères, collège Fantin-Latour et Villeneuve à Grenoble, collège Louis Lumière à Echirrolles, collège Jules Flandrin à Corenc, collège Lionel Terray à Meylan.

Merci à Odile Boyer, infirmière scolaire sur Meylan et à Isabelle Mauduit, infirmière scolaire au Pont-de-Claix pour leur aide dans la réalisation des étalonnages.

Sommaire

Introduction	p. 4
Descriptif de la population	p. 4
Consignes de passation	p. 5
Outils [Textes à faire lire à l'élève]	p. 6
Outils [Feuilles de recueil pour le professionnel]	p. 9
Outils [Étalonnages]	p. 12

Introduction

Nous avons étalonné, sur un échantillon représentatif d'enfants, la vitesse de lecture à partir de textes qui ne posent pas de problème de compréhension, adaptés aux élèves du CE1 à la 5^e de collège.

L'intérêt d'avoir de tels outils réside dans la nécessité d'évaluer rapidement le niveau de déchiffrage des élèves afin de procéder ou non à d'autres évaluations en fonction de la plainte ou des difficultés repérées. Par souci d'efficacité nous avons choisi une modalité rapide de passation : la lecture d'un texte de compréhension facile pendant 1 minute.

Nous avons adopté la modalité de lecture sur 1 minute car les étalonnages ne donnaient pas une meilleure sensibilité si la lecture du texte était réalisée en un temps plus long (2 minutes ou plus).

Nous avons étalonné sur un échantillon représentatif d'élèves 2 textes différents afin de permettre aux enseignants et aux chercheurs de disposer de 2 outils qui leur permettront par 2 évaluations à des moments différents de l'année de mesurer les progrès des élèves.

Descriptif de la population

Nous avons établi ces normes sur un échantillon représentatif de 783 enfants scolarisés du CE1 au CM2 dans des écoles de l'Isère et de 184 élèves de 6^e et 125 élèves de 5^e scolarisés dans des collèges de l'agglomération grenobloise. Dans chaque collège, 2 classes ont été tirées au sort. Après accord des parents, les élèves ont été testés individuellement par un médecin de l'éducation nationale ou une infirmière.

Ces échantillons d'élèves sont représentatifs des élèves scolarisés (sexe, pourcentage d'élèves en réseau d'éducation prioritaire, catégories socioprofessionnelles des parents). À partir de leur score en nombre de mots correctement lus par minute (MCLM), on établit un classement sur 100 élèves. Le 90^e percentile correspond au score de MCLM de l'élève qui a le 90^e meilleur MCLM sur les 100 élèves représentatifs.

Consignes de passation

Très important : Les deux textes ont été étalonnés (lus par les élèves des classes tirés au sort) dans les mises en page présentées dans ce fascicule, c'est-à-dire en caractères Times New Roman 12, interligne 1,5. Il est très important de ne pas transformer la présentation de ces textes (taille des lettres, interligne, etc.) et de les utiliser tels quels pour rester fidèle aux étalonnages.

Dire à l'élève qu'il va devoir lire un texte le mieux possible. Et cela jusqu'à ce qu'on lui dise STOP (au bout de 1 minute. Présenter-lui un des textes à lire « Monsieur Petit » ou « Le géant égoïste » et suivre la lecture sur la feuille de recueil avec les nombres. Inviter-le à commencer la lecture et démarrer le chronomètre au premier mot lu. Arrêter la lecture au bout d'une minute.

Barrer les mots mal lus ou sautés (isolément) sur la feuille de recueil : ils seront comptabilisés en nombre d'erreurs.

Si l'élève hésite ou se reprend pour finir par lire le mot correctement, ne pas compter d'erreur : en effet il sera pénalisé sur la longueur du texte lu.

Si l'élève saute une ligne, barrer la ligne non lue sur la feuille de recueil pour en compter le nombre de mots.

Noter :

- le score : nombre de mots lus en 1 minute, en vous aidant des nombres situés en bout de ligne (ce qui correspond à la longueur de texte parcouru). Si une ligne du texte est sautée, les mots n'ont pas été parcourus par le regard et seront donc à déduire du score total.
- le nombre d'erreurs

Calculer ensuite par soustraction le nombre de **Mots Correctement Lus par Minute** :

$$\text{MCLM} = (\text{nombre de mots lus en 1 minute}) - (\text{nombre d'erreurs})$$

Et reporter-vous aux étalonnages pour situer l'élève dans son niveau de classe.

Outils

Textes à faire lire à l'élève

C'est l'histoire de Monsieur Petit qui vit dans une vieille maison située au cœur d'un vieux village. La maison est entourée d'un jardin avec une barrière ; il y a des concombres, des choux frisés, toutes sortes de légumes. Au fond du jardin, le portillon reste toujours fermé pour que Chien à Puces ne s'échappe pas. Chien à Puces aime se coucher près de la poubelle, à l'ombre d'un oranger couvert de fruits délicieux. Chien à Puces est gourmand, il croque tout ce qui lui passe sous la dent : des oranges pourries qui tombent sur le sol, des fleurs fanées, un morceau de buvard...

Un jour, Monsieur Petit décide de mettre Chien à Puces dans une niche. Chien à Puces n'aime pas être enfermé, il préfère s'endormir en regardant les étoiles dans le ciel. Toutes les nuits, il aboie quand Monsieur Petit va se coucher. Monsieur Petit décide de dormir dans le grenier de sa jolie maison pour prendre un peu de repos.

Il ne trouve plus le sommeil ! Une nuit d'insomnie, hop ! Il saute du lit et ouvre la grande malle qui se trouve devant lui, dans un coin sombre du grenier. Et là, surprise, toute sa vie, qu'il pensait sans histoire, lui revient en mémoire :

Il sort les mouchoirs brodés par sa grand-mère, ses petites dents de lait, son pot de chambre ébréché, une tête de poisson séché, un sac plein de billes, une montre qui fait tic, tac, tic, tac, son carnet de notes, un bout de lacet, son vieux transistor à pile.

C'est fou comme tous ces souvenirs se bousculent dans sa tête et il ne peut retenir ses larmes d'émotion, sa vie n'est pas sans histoire. Il se souvient exactement de la voix du présentateur météo: « Le temps va s'améliorer demain en début de matinée sur notre région, ciel chargé, l'après-midi », il se rappelle les vieilles publicités : « AMA et la saleté s'en va », « On a toujours besoin de petits pois chez soi ».

Les premières lumières du jour pénètrent par la petite fenêtre du grenier. Il est au cœur de ses souvenirs, quand son réveil sonne : dring, dring, dring

Monsieur Petit
(texte à donner à lire)

Tous les après-midi, en revenant de l'école, les enfants allaient jouer dans le jardin du Géant. C'était un grand et ravissant jardin avec une douce herbe verte. Ça et là, sur l'herbe, il y avait de belles fleurs qui ressemblaient à des étoiles, et il y avait douze pêchers qui, au printemps, s'épanouissaient en délicates floraisons couleur de rose et de perle, et, en automne, portaient des fruits magnifiques. Les oiseaux, assis sur les arbres, chantaient si joliment que les enfants s'arrêtaient de jouer pour les écouter.

« Comme nous sommes heureux ici ! » s'écriaient-ils.

Un jour, le Géant revint. Il était allé visiter son ami, l'Ogre de Cornouailles, et était resté sept ans avec lui. Au bout de sept ans, il avait dit tout ce qu'il avait à dire, car sa conversation était limitée, et il avait décidé de retourner dans son château. Quand il arriva, il vit les enfants jouer dans le jardin.

« Que faites-vous ici ? » s'écria-t-il d'une voix très rude, et les enfants s'enfuirent.

« Mon jardin à moi est mon jardin à moi », dit le Géant ; « tout le monde peut comprendre cela, et je ne laisserai personne d'autre que moi y jouer » Et il construisit tout autour un mur très haut et mit un écriteau :

DEFENSE D'ENTRER SOUS PEINE D'AMENDE

C'était un Géant très égoïste. Les pauvres enfants n'avaient plus d'endroit pour jouer. Ils essayèrent de jouer sur la route, mais la route était très poussiéreuse et pleine de gros cailloux, et ils n'aimaient pas cela. Après avoir appris leurs leçons, ils erraient autour du mur en parlant du beau jardin qui était à l'intérieur.

« Comme nous y étions heureux ! » disaient-ils entre eux.

Le Géant Egoïste
(texte à donner à lire)

Outils

Feuilles de recueil pour le professionnel

Monsieur Petit [fiche de recueil] ⌚ **1 minute**

C'est l'histoire de Monsieur Petit qui vit dans une vieille maison située au cœur d'un vieux village. La maison est entourée d'un jardin avec une barrière ; il y a des concombres, des choux frisés, toutes sortes de légumes. Au fond du jardin, le portillon reste toujours fermé pour que Chien à Puces ne s'échappe pas. Chien à Puces aime se coucher près de la poubelle, à l'ombre d'un oranger couvert de fruits délicieux. Chien à Puces est gourmand, il croque tout ce qui lui passe sous la dent : des oranges pourries qui tombent sur le sol, des fleurs fanées, un morceau de buvard... Un jour, Monsieur Petit décide de mettre Chien à Puces dans une niche. Chien à Puces n'aime pas être enfermé, il préfère s'endormir en regardant les étoiles dans le ciel. Toutes les nuits, il aboie quand Monsieur Petit va se coucher. Monsieur Petit décide de dormir dans le grenier de sa jolie maison pour prendre un peu de repos. Il ne trouve plus le sommeil ! Une nuit d'insomnie, hop ! Il saute du lit et ouvre la grande malle qui se trouve devant lui, dans un coin sombre du grenier. Et là, surprise, toute sa vie, qu'il pensait sans histoire, lui revient en mémoire : Il sort les mouchoirs brodés par sa grand-mère, ses petites dents de lait, son pot de chambre ébréché, une tête de poisson séché, un sac plein de billes, une montre qui fait tic, tac, tic, tac, son carnet de notes, un bout de lacet, son vieux transistor à pile. C'est fou comme tous ces souvenirs se bousculent dans sa tête et il ne peut retenir ses larmes d'émotion, sa vie n'est pas sans histoire. Il se souvient exactement de la voix du présentateur météo: « Le temps va s'améliorer demain en début de matinée sur notre région, ciel chargé, l'après-midi », il se rappelle les vieilles publicités : « AMA et la saleté s'en va », « On a toujours besoin de petits pois chez soi ». Les premières lumières du jour pénètrent par la petite fenêtre du grenier. Il est au cœur de ses souvenirs, quand son réveil sonne : dring, dring, dring.	15 30 44 60 74 90 105 120 135 149 167 183 199 213 228 246 262 279 293 306 320 335 350 352
---	--

Nombre de mots lus en 1 minute :

Nombre d'erreurs :

MCLM :

Le géant égoïste [fiche de recueil] 🕒 1 minute

Tous les après-midi, en revenant de l'école, les enfants allaient jouer dans le	13
jardin du Géant. C'était un grand et ravissant jardin avec une douce herbe verte.	27
Ça et là, sur l'herbe, il y avait de belles fleurs qui ressemblaient à des étoiles, et	44
il y avait douze pêchers qui, au printemps, s'épanouissaient en délicates	55
floraisons couleur de rose et de perle, et, en automne, portaient des fruits	68
magnifiques. Les oiseaux, assis sur les arbres, chantaient si joliment que les	80
enfants s'arrêtaient de jouer pour les écouter. « Comme nous sommes heureux	91
ici ! » s'écriaient-ils. Un jour, le Géant revint. Il était allé visiter son ami, l'Ogre	105
de Cornouailles, et était resté sept ans avec lui. Au bout de sept ans, il avait dit	122
tout ce qu'il avait à dire, car sa conversation était limitée, et il avait décidé de	138
retourner dans son château. Quand il arriva, il vit les enfants jouer dans le	152
jardin. « Que faites-vous ici ? » s'écria-t-il d'une voix très rude, et les enfants	164
s'enfuirent. « Mon jardin à moi est mon jardin à moi », dit le Géant ; « tout le	179
monde peut comprendre cela, et je ne laisserai personne d'autre que moi y	192
jouer. » Et il construisit tout autour un mur très haut et mit un écriteau :	206
DEFENSE D'ENTRER SOUS PEINE D'AMENDE. C'était un Géant très	215
égoïste. Les pauvres enfants n'avaient plus d'endroit pour jouer. Ils essayèrent	226
de jouer sur la route, mais la route était très poussiéreuse et pleine de gros	241
cailloux, et ils n'aimaient pas cela. Après avoir appris leurs leçons, ils erraient	254
autour du mur en parlant du beau jardin qui était à l'intérieur. « Comme nous y	269
étions heureux ! » disaient-ils entre eux.	274

Nombre de mots lus en 1 minute :

Nombre d'erreurs :

MCLM :

Outils

Étalonnages

Étalonnages

En nombre de mots correctement lus par minute = MCLM

"MONSIEUR PETIT"

	CE 1	CE 2	CM 1	CM 2	6^e	5^e
moyenne	68	95	116	137	141	154
écart-type	28	26	33	31	32	32
percentile						
90	103	129	161	177	189	198
80	90	116	144	164	175	180
70	79	108	131	154	166	170
60	70	101	124	147	155	163
50	64	95	115	140	151	153
40	57	88	109	125	136	144
30	52	80	98	117	127	138
25	50	78	93	114	125	135
20	48	73	87	112	119	125
15	41	69	80	108	110	122
10	37	62	74	96	98	115
5	24	54	67	87	88	104

"LE GÉANT EGOÏSTE"

	CE 1	CE 2	CM 1	CM 2	6^e	5^e
moyenne	62	85	103	109	135	Non
écart-type	24	24	30	29	35	étalonné
percentile	dans cette					
90	96	119	142	162	183	classe
80	81	105	127	141	168	
70	70	98	115	136	154	
60	61	90	106	126	143	
50	54	83	103	114	132	
40	52	79	95	106	126	
30	50	70	86	102	119	
25	49	64	83	99	115	
20	47	62	79	96	105	
15	42	57	71	91	102	
10	36	52	62	82	85	
5	24	48	58	74	77	

Ajustement des étalonnages en fonction de la période de l'année où le test est réalisé :

Les lectures ont été étalonnées en janvier, il convient donc en fonction de la période à laquelle le test est réalisé de diminuer ou d'augmenter les scores de l'étalonnage de 2 mots par mois entre le CE1 et le CE2 et d'1 mot par mois du CM1 à la 5^{ème}.

Exemple : si le test est passé en juin de l'année de CE1 (+ 5 mois après janvier), il faut augmenter tous les résultats (moyenne et percentiles) de la colonne des CE1 de 10 mots (2x5). Le moyenne à considérer alors pour situer votre élève de CE1 sera de $68 + 10 = 78$ (MCLM)

Remarque pour évaluer les progrès

Nous avons étalonné deux textes pour vous permettre de réaliser une première évaluation avec un des deux textes et une autre évaluation ultérieurement avec le second afin de mesurer les progrès des élèves. Pour évaluer l'évolution (les progrès) avant/après, la comparaison des 2 scores MCLM n'est pas adaptée car il ne s agit pas des mêmes textes. Ces 2 textes n'ont pas les mêmes difficultés de lecture. Pour chaque texte, à partir du score en MCLM, on établit un classement sur 100 élèves. Le 90^e percentile correspond au score de l'élève qui à le 90^e meilleur MCLM sur les 100 élèves représentatifs. Pour comparer les deux résultats (avant/après), il faut reporter le MCLM au percentile correspondant pour chacun des textes et regarder l'évolution de ces percentiles.

Exemple d'Adrien en CE1:

Pour « Monsieur Petit », en janvier, Adrien a lu 41 mots et il a fait 4 erreurs de lecture, ce qui donne $MCLM = 37$, si vous vous reportez à la colonne CE1 de l'étalonnage « Monsieur Petit », ce résultat le situe au 10^e percentile soit le dixième élève sur 100 en commençant par le plus faible.

Pour « Le Géant Egoïste », après une période de 3 mois, il lit 59 mots et il fait 3 erreurs de lecture, $MCLM = 56$. Si vous vous reportez à la colonne CE1 à laquelle on ajoute 6 mots (2mots x 3mois), ceci correspond au 30^e percentile ($50 + 6$) soit le trentième élève sur 100 en commençant par le plus faible.

Ceci veut dire que, par rapport à 100 élèves représentant le niveau moyen en fluence des élèves de CE1, il est passé de la 10^e place sur 100 à la 30^e place. Ses progrès sont de 20 places sur 100.

On considère que les 15% les plus faibles (MCLM plus petit ou égal au 15^e percentile) en fluence sont en difficultés importantes de lecture. On considère qu'une performance en MCLM égale ou supérieure au 30^e percentile en fluence de lecture n'handicape plus l'élève pour la compréhension.